

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ

UN LIBRARY

DEC 12 1974

UN/SA COLLECTION



Distr.  
GENERAL

A/C.2/294

7 December 1974

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/  
SPANISH

---

Двадцать девятая сессия  
ВТОРОЙ КОМИТЕТ  
Пункт 98 повестки дня

ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ НОВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОРЯДКА

Записка Секретариата

Специальный представитель Генерального секретаря по Чрезвычайной Операции Организации Объединенных Наций д-р Рауль Пребши представил Генеральному секретарю доклад от 22 октября 1974 года о трехстороннем цикле обращения финансовых ресурсов стран-производителей нефти и изменении структуры мировой торговли, который при этом распространяется в связи с рассмотрением Комитетом доклада Специального комитета по Специальной программе (E/5590).

ТРЕХСТОРОННИЙ ЦИКЛ ОБРАЩЕНИЯ ФИНАНСОВЫХ РЕСУРСОВ СТРАН-ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ НЕФТИ И СТРУКТУРА МИРОВОЙ ТОРГОВЛИ\*

I. Краткое содержание

1. В целях преодоления нынешнего кризиса следует надеяться, что, среди прочих мер, избыточные ресурсы, накапливающиеся в странах-экспортерах нефти, будут в той или иной форме предоставлены странам, в которых происходят серьезные нарушения их внешних платежных балансов.

2. Данные временные меры, которые могут оказать помощь как промышленным центрам, так и развивающимся странам, не могут, однако, применяться бесконечно. Необходимо изыскать основное решение, — динамичное решение, прочно основывающееся на расширении и изменении структуры международных инвестиций и мировой торговли.

3. Для этой цели необходимо объединить усилия развитых стран, стран-экспортеров нефти и развивающихся стран.

4. Между тем в интересах всего мира, чтобы осуществление этой временной операции по повторному обращению средств увенчалось успехом. Если этого не произойдет, дефицит промышленных центров, обостряющийся в результате возрастающей инфляции, вызовет во многих, если не во всех, странах хаос в экономической и социальной областях, последствия которого невозможно предсказать.

5. Однако развитые страны не испытывают необходимости в импорте капитала, за исключением тех случаев, когда необходимо временно преодолеть кризис платежного баланса, поскольку они располагают большим потенциалом для накопления капитала. С другой стороны, необходимость развивающихся стран импортировать капитал является настоятельной. Поэтому было бы желательно, чтобы им предоставлялась все большая доля таких избыточных средств, полученных от

\* Содержащиеся в настоящем докладе предложения были кратко изложены в заявлении Специального представителя от 22 июля 1974 года Экономическому и Социальному Совету во время обсуждения пункта 4 его повестки дня, Программа действий по установлению нового международного экономического порядка (E/L.1610).

В целях краткости термин "развивающиеся страны" в настоящем докладе относится к странам, не экспортирующим нефть. Понятие "промышленные центры" иногда применяется в настоящем тексте в качестве эквивалента термина "развитые страны".

Слово "цикл" употребляется исключительно в специальном смысле; оно не имеет никакого другого значения.

продажи нефти, не только в целях незамедлительного преодоления кризиса платежного баланса, но и для долгосрочных целей развития. Это увеличит их возможность импортировать средства производства и другие товары из развитых стран. И постепенно это будет способствовать ликвидации дефицита за счет экспорта, а не за счет государственной задолженности, в которой, в действительности, отпадет необходимость после того, как будут преодолены нынешние трудности.

6. Таков косвенный или трехсторонний цикл повторного обращения средств, который предлагается в настоящем докладе. Он отвечает соответствующему сочетанию интересов трех групп стран, упомянутых выше.

7. Использование избыточных средств, полученных от продажи нефти, которые страны-экспортеры нефти могут использовать в виде займов и капиталовложений в развивающихся странах, и более активная мобилизация внутренних ресурсов последних, позволят им сохранить и ускорить темпы развития, что является необходимым для решения их внутренних проблем, которые носят все более острый характер.

8. Как хорошо известно, такое увеличение темпов развития в развивающихся странах потребует постоянного увеличения общего объема импорта товаров (в добавление к тому импорту, который будет финансироваться с помощью использования избыточных средств, полученных от продажи нефти). Для этой цели развивающимся странам потребуется ускорить темпы роста их собственного экспорта.

9. При нынешнем положении дел возможности осуществления таких действий не сулят больших надежд, поскольку существуют явные признаки того, что промышленные центры, по крайней мере в течение нескольких лет в будущем, не смогут восстановить чрезвычайно высокие темпы развития, которые отмечались в них за последнее время.

10. С другой стороны, существует огромный потенциал для развития торговли между развивающимися странами. Страны-экспортеры нефти могут внести существенный вклад в дело использования этого потенциала на благо всех. С этой целью необходимо разработать программу капиталовложений в рамках политики либерализации торговли, охватывающей субрегиональные или региональные группы развивающихся стран (и проводимой внутри этих групп), а также заключить платежные соглашения, что будет содействовать расширению торговли на основе обоюдной выгоды для участвующих стран. В этом случае вновь необходимы трехсторонние решения.

11. Поскольку развитые страны в прошлом проявляли нежелание придать более сильный стимул финансовому сотрудничеству с развивающимися странами, маловероятно, что могут произойти какие-либо значительные изменения в их позиции, до тех пор пока им не удастся установить

внешнее равновесие и замедлить инфляцию. Но между тем они могут оказать помощь на основе принятия различных мер, предназначенных привлечь финансовые ресурсы, получаемые от сбыта нефти, в развивающиеся страны, особенно в самые слабые из них и в находящиеся в самом трудном положении. Эта помощь со стороны промышленных стран будет оправдана не только по соображениям международной солидарности, но также, и в основном, ввиду больших выгод, которые получают развитые страны в результате принятия трехстороннего решения.

12. Кроме того, чрезвычайно желательным будет участие развитых стран, обладающих огромным опытом и развитой технологией, в осуществлении вышеизложенной новой политики инвестиций и расширения торговли.

13. Инфляция, проявляющаяся в мировом масштабе, приводит к еще большему характерному ослаблению стран, экспортирующих сырье. Несмотря на его способность, рынок не может противодействовать такому ослаблению, решить проблему невозобновляемых природных ресурсов, или преодолеть серьезный кризис в области продовольствия, который возник не только в результате прироста населения, но также и в результате слабого развития самих таких стран. Фактически, в области сельского хозяйства было осуществлено чрезвычайно мало научно-технических исследований, особенно в тропических странах, и это является одной из основных причин незначительного роста производительности сельского хозяйства. Решительная политика в области сырьевых товаров является необходимой.

14. В свете вышесказанного, следует провести различие между потребностями в области платежного баланса и финансированием развития. Что касается развивающихся стран, то потребности в отношении нынешнего платежного баланса, после увеличения в течение нескольких последующих лет, должны будут постепенно сократиться, так как станет возможным покрывать дефицит за счет возрастающего экспорта.

15. С другой стороны, потребности в области финансирования развития таковы, что лишь для сохранения темпов роста, достигнутых за последние годы, потребуются большие ресурсы, чем в прошлом. Эти ресурсы придется даже увеличить, чтобы ускорить эти темпы роста, что, по-видимому, будет необходимо во многих случаях в целях поглощения прироста рабочей силы при более высокой производительности труда и улучшения несовершенной системы распределения доходов, которая широко распространена в странах с наименее развитой экономикой.

16. Серьезные различия между промышленными центрами и странами с наименее развитой экономикой характеризуют мировой процесс развития. Нынешний кризис подчеркивает эти различия, и для решения

данной проблемы временные изменения будут недостаточными. Необходимо изыскать некоторые коренные решения. Нежелание считаться с этой новой реальностью может привести к катастрофическим последствиям для всех.

17. Настоящий кризис, каким бы он ни был, компенсируется одним обстоятельством: он со всей очевидностью выдвинул на передний план ситуации, которые были не совсем ясны. Кроме того, он выявил концепцию всемирной взаимозависимости, которая зачастую упускалась из вида в отношениях развитых и развивающихся стран в течение периода необычайного процветания, достигнутого за последнее время развитыми странами.

18. Таковы проблемы, которые я счел целесообразным наметить в общих чертах в настоящем кратком докладе. Это проблемы, которые в совокупности с другими проблемами, привели к появлению отвечающей духу времени концепции нового международного экономического порядка, о котором говорилось на недавней шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

## II. Чрезвычайная операция

19. В резолюции 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в качестве первого шага начать осуществление чрезвычайной операции, рассчитанной на 12 месяцев, в рамках долгосрочной и претенциозной Специальной программы, которая включала в себя создание Специального фонда, начиная с 1 января 1975 года. Это не означает, что считалось, что дефицит платежного баланса периферийных стран будет сохраняться в течение такого короткого отрезка времени. Все признаки свидетельствуют о том, что дефицит платежного баланса сохранится в течение продолжительного периода времени, и это, вероятно, является одной из причин того, что Генеральная Ассамблея приняла решение о создании Специального фонда, который приступит к своей работе в начале следующего года.

20. Одновременно с этим при осуществлении чрезвычайной операции Секретариат в настоящее время ограничил свои задачи рассмотрением перечня наиболее пострадавших стран, которые не только имеют очень низкий доход на душу населения, но и должны также обеспечить импорт товаров первой необходимости при отсутствии достаточных средств для оплаты этих товаров. Получающийся в результате этого дефицит платежного баланса по предварительным данным составил около 2 300 млн. долл. США в этом году и будет таким же в 1975 году (совершенно очевидно, что эти цифры могут измениться). Упомянутые страны входят в группу тех стран, в которых доход на душу населения составляет менее 400 долл. США, а в большинстве из них — менее чем 200 долл. США.

21. Другие развивающиеся страны (исключая, конечно, нефтедобывающие страны) имеют дефицит, который при добавлении его к вышеуказанной цифре повысит общий дефицит приблизительно до 10 млрд. долл. США в год. Несмотря на это, исключение этих стран из перечня в настоящее время оправдано. Действительно, эти страны имеют достаточные поступления от экспорта для компенсации роста цен на импортные товары или имеют достаточные валютные резервы. Однако в то же время во многих случаях эти страны имеют возможность получать ссуды на рынке евродоллара, а также нефтяные и другие специальные льготы со стороны Международного валютного фонда.

22. Это положение, конечно, носит переходный характер, и в не очень далеком будущем возникнет также необходимость рассмотреть потребности некоторых других стран, которые не были включены в наш перечень, и распространить чрезвычайные операции на них либо путем использования нового фонда, если у него будет достаточно финансовых средств, либо путем других мероприятий.

III. Трехсторонний цикл обращения избыточных поступлений,  
получаемых от продажи нефти

23. Развитые страны прилагают большие усилия к тому, чтобы избыточные поступления от продажи нефти снова возвращались к ним и позволяли им погашать дефицит их внешнего платежного баланса. Учитывая серьезность такого положения, все страны заинтересованы в том, чтобы эта цель была достигнута. Кроме этого, есть надежда на то, что прогрессивное сокращение этого дефицита позволит развитым странам сыграть более активную роль в оказании помощи развивающимся странам в преодолении имеющихся в этих странах в настоящее время трудностей.

24. Тем не менее, совершенно очевидно, что коренное решение проблемы должно носить другой характер. Как уже указывалось выше, развитые страны имеют большие потенциальные возможности в отношении накопления капитала и не нуждаются в импорте капитала для продолжения своего развития. Их потребность в основном капитале носит временный характер и имеет место только в тот период, когда они не в состоянии увеличить объем своего экспорта, с тем чтобы компенсировать более высокую стоимость импорта.

25. Однако нам следует учитывать следующий простой факт: индустриальные страны не могут решить свои проблемы, пытаясь расширить объем своего экспорта друг другу. Эта цель может быть достигнута только с помощью увеличения экспорта в другие страны мира:

во-первых, для того чтобы удовлетворить возрастающие импортные потребности самих стран-экспортеров нефти для их собственного развития;

во-вторых, для экспорта в развивающиеся страны в том случае, если они будут в состоянии принять увеличившуюся долю сверхприбылей стран-экспортеров нефти. Эти средства, ассигнуемые развивающимся странам в форме ссуд и капиталовложений, позволят им увеличить объем импорта из индустриальных стран капитала и других товаров, необходимых для их развития. Таким образом, будет иметь место не прямой, а косвенный оборот средств путем дополнительного экспорта товаров, необходимых для развивающихся стран.

26. Такая форма будет наиболее целесообразной формой оборота средств, и ее преимущества очевидны:

развивающиеся страны будут иметь в своем распоряжении дополнительные финансовые средства для удовлетворения возрастающих потребностей в импортных товарах, необходимых для их развития;

/...

индустриальные страны будут получать средства, поступающие в страны-экспортеры нефти путем увеличения объема своего экспорта в эти страны, а не путем капиталовложений, влекущих за собой постоянную задолженность развивающихся стран 1/;

страны-экспортеры нефти получают более широкий и диверсифицированный продуктивный рынок сбыта для своих финансовых излишков, что даст им постоянный источник будущего дохода.

27. Вполне понятно, что под давлением обстоятельств развивающиеся страны делают основной упор на прямой оборот их валютных поступлений от продажи нефти и не рассматривают вышеуказанную другую форму косвенного или трехстороннего оборота средств. Однако следует признать, что такой трехсторонний оборот требует времени и тщательной подготовки. Вполне оправдано также и то, что производители нефти в настоящее время предпочитают начинать вкладывать эти средства в той или иной форме в развитые страны, где имеется развитая финансовая инфраструктура, готовая принять эти средства до определенного лимита.

28. Прямой оборот средств очень важен в переходный период, как это было указано выше. Однако, если такую форму оборота распространить на продолжительное время, были бы потеряны большие возможности в плане содействия изменению международного экономического порядка.

29. Осуществление целей резолюции 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи требует разработки новой политики сотрудничества как в вопросах торговли и финансирования, так и в вопросах передачи технологии.

30. Исключительное по важности перемещение большей части мирового финансового влияния в страны-экспортеры нефти открывает огромные возможности для содействия таким переменам.

31. Таким образом, страны-экспортеры нефти имеют историческую возможность активно участвовать в установлении нового порядка. Однако их нельзя просить о таком участии, если эти перемены не будут ясно и эффективно увязаны с интересами их собственного развития. Этот момент имеет исключительную важность, и его необходимо разъяснить.

---

1/ Мы должны учитывать, что увеличение объема экспорта развитых стран не обязательно соответствующим образом отражается на дефиците их платежного баланса. Это вопрос гибкости и эффективности мировой валютной системы, и он является предметом серьезного обсуждения на международных форумах.



32. Страны-экспортеры нефти с большой предусмотрительностью думают о своем будущем и своей собственной трансформации. Они очень хорошо осознают, что запасы нефти будут продолжать уменьшаться, и поэтому они готовятся рано или поздно иметь дело с реальным положением вещей, когда запасы нефти полностью истощатся, а также с появлением новых видов энергии и с более совершенным использованием имеющихся видов энергии в странах, потребляющих нефть. Эта предусмотрительность проявляется в двух основных формах. Во-первых, производители нефти предлагают активно развивать сельскохозяйственное производство и индустриализацию, одновременно создавая соответствующую инфраструктуру. И во-вторых, они склоняются к необходимости поиска продуктивных форм использования своих сверхприбылей за границей, которые со временем позволят им компенсировать сокращающийся объем экспорта нефти.

33. Если мы заглянем в будущее, то увидим, что географическое распределение ссуд и капиталовложений, получаемых от продажи нефти, в большинстве развивающихся стран играет очень важную роль, поскольку оно вызывает новые взаимоотношения между влиятельными группировками, в значительной степени отличающиеся от взаимоотношений между ними в прошлом. Нет сомнения в том, что страны-экспортеры нефти аккумулировали значительную власть. Однако это влияние будет уменьшаться по мере того, как глобальная зависимость от импорта нефти в будущем будет сокращаться. Конечно, возврата к предыдущему положению вещей не будет, однако с течением времени влияние, по всей вероятности, переместится в индустриальные страны. Это обстоятельство ясно подчеркивает важность выбора, стоящего сейчас перед странами-экспортерами нефти, который заключается в диверсификации их финансовых операций. В будущем взаимоотношения сил влияния будут во многом зависеть от того, будут ли избыточные средства, получаемые от продажи нефти, концентрироваться главным образом в индустриальных странах или они будут все в большей степени распространяться по периферии. Перед экспортерами нефти сейчас стоит выбор: концентрация или множественность.

34. Если бы было возможным направить постоянно возрастающий объем избыточных средств, получаемых от продажи нефти, в развивающиеся страны, можно было бы сделать значительный прогресс в решении проблемы, которая, как и другие проблемы, связанные с международным сотрудничеством, в течение долгого времени оставалась нерешенной и даже усугубилась. Я имею в виду перевод финансовых средств из развитых в развивающиеся страны. Как часто отмечалось в начале 1970-х годов, когда Генеральная Ассамблея рекомендовала официальный чистый эквивалент перевода в размере 0,7 процента от валового национального продукта развитых стран, пропорция составляла 0,51 процента. В 1973 году она снизилась до 0,30 процента.

/...

35. Воздействие внутреннего перераспределения доходов, которое возникло в развитых странах в связи с инфляцией, а также дефицит внешнего платежного баланса развитых стран дает нам мало оснований надеяться на скорейшее существенное улучшение данного положения. Однако эта цель никоим образом не должна забываться. Все это не следует истолковывать в том смысле, что необходимость в сотрудничестве между развитыми странами отпадет в следующие несколько лет. Напротив, оно может стать очень важным.

36. Выше отмечалось, что развивающиеся страны, наиболее подверженные кризису, будут и в дальнейшем нуждаться в финансовой помощи до тех пор, пока не произойдет увеличение объема их экспорта, чтобы они могли покрывать более высокие импортные расходы. Говорилось также, что другие развивающиеся страны, хотя и не испытывающие в настоящее время серьезных трудностей с платежным балансом, так или иначе столкнутся с ними. Таким образом, хотя и следовало в прошлом предоставлять определенные квоты наиболее нуждающимся развивающимся странам в отношении процентов по кредитам и их амортизации, необходимость этого в будущем станет более острой по крайней мере в течение длительного периода.

37. Далее, некоторые операции, осуществляемые в той или иной форме с получаемыми от продажи нефти избыточными ресурсами (прямо или через Международный валютный фонд, или рынок евродолларов), зачастую создают серьезные проблемы из-за относительной непродолжительности их получения. В критических ситуациях следует закреплять эти долги путем предоставления низких процентных ставок и большего времени для оплаты.

38. Это же относится и к займам по финансированию планов или проектов развития. Всем известно, что многие развивающиеся страны испытывают серьезные трудности, связанные с большими амортизационными отчислениями и другими финансовыми расходами. Независимо от путей решения этой проблемы, необходимо предпринять меры по предотвращению ошибок и неудач, имевших место в прошлом, с тем чтобы недопустить их повторения при финансировании в последующие несколько лет.

39. Итак мы подошли к рассмотрению вопроса об избыточных ресурсах, получаемых от продажи нефти. Проводимые с помощью этих ресурсов срочные операции включают важные льготы, но эта сторона должна рассматриваться беспристрастно. Страны-экспортеры нефти не являются богатыми странами. Перед ними стоят огромные проблемы развития и при реальном подходе к будущему их интересует возможность использования процентов прибылей для кредитования или инвестирования за рубежом. Поэтому их не следует считать единственными, кто несет бремя предоставляемой на льготных условиях помощи наиболее нуждающимся развивающимся странам как в отношении помощи для платежных балансов, так и в отношении долгосрочного финансирования экономического развития.

40. Именно здесь сотрудничество развитых стран в ближайшие несколько лет может сыграть важную роль без ущерба цели в 0,7 процента. Выше сообщалось, что трехсторонний повторный цикл получения избыточных ресурсов от продажи нефти развивающимися странами поможет постепенно покрыть дефицит платежного баланса первых, возникающего из-за роста их экспорта. В этом случае четко определяются отношения взаимозависимости на международном уровне.

/...

41. Развитые страны смогут решить серьезные проблемы своего дефицита только следуя таким путем и поэтому к ним можно обращаться с просьбой о сотрудничестве на законном основании. Таким образом, хотя неблагоприятные условия и могут создавать временные трудности для достижения цели в 0,7 процента, они все же способны идти и другими путями сотрудничества:

Один из путей заключается в предоставлении субсидий от процентов не только при проведении ими самостоятельных операций, но и операций с избыточными ресурсами от продажи нефти. Блияние таких субсидий на их платежный баланс будет относительным в сравнении с положительными последствиями трехстороннего рециркулирования;

Другим путем является участие в системе гарантий, особенно в случае с наиболее слабыми развивающимися странами или теми странами, которые испытывают огромные трудности.

42. В настоящей момент я не имею намерений подробно касаться этого вопроса, а хочу лишь подчеркнуть, что в этом вопросе необходимо добиться главным образом проведения трехсторонней политики, в которой будут объединены усилия всех причастных к этому сторон: развитых стран, стран-экспортеров нефти и развивающихся стран.

43. Что касается упомянутых стран, то следует подчеркнуть одну главную мысль. Хотя и верно то, что международное финансовое сотрудничество было весьма ненадежным, не менее верно и то, что развивающиеся страны в целом не сыграли очень важной роли в мобилизации своих ресурсов. Фактически те страны, которые могли бы это сделать, не использовали в достаточной степени свои потенциальные возможности для накопления капитала. Общество потребления распространяется среди развивающихся стран через имитацию моделей потребления промышленно развитых центров. Это происходит не только в верхних, но и в промежуточных социальных слоях, которые все больше и больше тяготеют к потреблению. Все это пагубно влияет на накопление внутреннего капитала, необходимого для постепенной ликвидации общества низкого потребления, в котором значительная часть населения проживает в нужде. Поэтому потенциальные возможности внутреннего накопления следует включить в трехсторонние усилия финансирования развития.

44. Суммируя то, что я изложил в этом разделе, можно отметить важную роль, которую должны сыграть три группы стран в мобилизации ресурсов для сохранения и ускорения темпов роста развивающихся стран и выполнения недостигнутой до сих пор цели. Финансовые средства, которыми располагают экспортеры нефти, создают возможность их передачи развивающимся странам в большем количестве, чем прежде.

Тем не менее это не простая проблема. И все же на международном, региональном и субрегиональном уровнях был накоплен значительный опыт в этой области, а также растет понимание некоторых недостатков этого опыта. В силу характера настоящего доклада я не затрагивал этой стороны или роли, которую может играть Специальный фонд.

45. Что касается передачи получаемых от продажи нефти финансовых средств, то позвольте мне отметить важность для развивающихся стран этого источника, не зависящего от транснациональных корпораций. Здесь имеется широкая возможность укрепления весьма слабой в настоящее время способности развивающихся стран осуществлять торговые сделки. Последние и экспортеры нефти, фактически, могут совершать совместные операции либо через частные компании, либо при участии правительств, либо при посредничестве тех и других, для использования природных ресурсов и создания основных отраслей промышленности, которые могут играть важную роль в экспорте товаров, с целью содействия взаимной торговле между развивающимися странами и экспорту в центры. Последние могут играть во всем этом важную роль либо посредством участия в таких совместных предприятиях, при условии придания им недостающего в настоящее время многонационального характера, либо на основании договоров об обслуживании, либо через специальные формы передачи технологии. Поэтому могут быть предусмотрены различные пути трехстороннего сотрудничества.

46. В настоящее время хорошо известно, что для удовлетворения нужд своего развития экспортеры нефти заключают с развитыми странами весьма интересные соглашения о получении соответствующей технологии. Это следует приветствовать. Если в той или иной форме такой вид сотрудничества будет распространяться на развивающиеся страны, то оно может послужить основой для этих новых форм трехстороннего сотрудничества.

47. Прочность и безопасность этих новых форм трехстороннего сотрудничества, при котором учитываются различные интересы, будет зависеть не только от основных условий их осуществления, но и от разработки новых главных правил во избежание ошибок и злоупотреблений прошлого, особенно в отношении того, что касается использования невозполнимых природных ресурсов. Недавно эта проблема вызвала особое беспокойство среди членов Организации Объединенных Наций 2/.

-----  
2/ По ходу обсуждения я должен упомянуть, что возможность господства транснациональных корпораций над рынком также является негативным фактором в прогрессе по отношению к общему рынку латиноамериканских стран.

#### IV. Структурные изменения в международной торговле

48. Опыт ясно показывает, что индустриализация развивающихся стран не может проходить эффективно и ценой разумных издержек, если она будет проводиться в "водонепроницаемых отсеках". Существенным требованием является рост экспорта изделий обрабатывающей промышленности. Это требование уже не является предметом споров, особенно в странах, где возможности в области чистой замены импорта почти полностью исчерпаны. Следует помнить, что замена импорта была не столько порождением узкого экономического национализма, сколько вынужденной мерой, явившейся следствием неблагоприятных условий в международной экономике (Великая депрессия, вторая мировая война и трудности послевоенного периода). Когда же время этих неблагоприятных условий миновало, развитые страны проявили нежелание широко открыть дверь для экспорта готовых изделий из развивающихся стран. Вследствие этого, в то время как развитые страны за последние два десятилетия усилили взаимный обмен промышленными товарами до исключительно высокой степени, развивающиеся страны отставали и их участие в этой торговле было сравнительно небольшим. Вместе с тем мы должны признать, что за немногими исключениями все развивающиеся страны не проводили энергичной экспортной политики ни в отношении с развитыми странами, ни между собой.

49. Как было сказано ранее, трудно представить себе, чтобы в ближайшие несколько лет произошло коренное изменение позиций развитых стран. Прогнозы Организации экономического сотрудничества и развития для ее членов показывают, что темпы роста их экономики, вероятно, будут намного ниже, чем в прошлом. В связи с этим, по-видимому, будет целесообразно попытаться найти дополнительные пути расширения промышленного обмена путем развития взаимной торговли между периферийными странами, содействуя таким образом здоровому процессу индустриализации.

50. Постоянную заинтересованность организаций системы ООН, и в особенности Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и региональных комиссий в содействии этой взаимной торговле в рамках субрегиональных или региональных группировок или в более широких межрегиональных масштабах следует еще более усилить в свете новых событий.

51. Усилия, предпринимавшиеся до сих пор, не соответствовали в достаточной мере имеющимся широким возможностям для действий. Особые интересы, боязнь конкуренции и неуверенность в результатах - вот факторы, помогающие объяснить сопротивление принятию последовательной политики взаимной торговли, за исключением случаев немногих субрегиональных соглашений.

52. Политика взаимной торговли требует динамичных стимулов; эти стимулы в последнее время отсутствовали, но теперь они могут начать действовать в рамках треугольной концепции производительного использования избыточных ресурсов, получаемых от нефти.

53. Имеются две тесно взаимосвязанные формы динамичных стимулов: спрос на импортные товары и капиталовложения, требуемые для удовлетворения этого спроса.

54. Задача расширения взаимной торговли требует, чтобы каждая страна существенным образом увеличила свой импорт из остальных стран региона или региональной группировки. А это оказалось трудно осуществимым. Никакая страна не желает взять на себя рискованную инициативу в то время, когда, как правило, все они уже имеют тенденции к несбалансированности в своих отношениях с развитыми странами.

55. Теперь страны-экспортеры нефти имеют возможность обеспечить недостававший прежде динамизм. В самом деле, они располагают обширными валютными ресурсами и, очевидно, не страдают от тенденции к хронической несбалансированности внешнего обмена. Если они будут содействовать заключению взаимных торговых соглашений, направленных на постепенное создание общих рынков, или примут участие в таких соглашениях, то они могут содействовать резкому повышению спроса на сырьевые товары и готовые изделия из других участвующих стран. В настоящее время обстоятельства весьма благоприятны, так как страны-экспортеры нефти выразили свою решимость использовать имеющиеся у них ресурсы в первую очередь для ускорения собственного развития. В результате этого темпы роста их импорта возрастут и, возможно, в большей степени, чем темпы их развития, как это обычно бывает. Поэтому, если все большая часть этого импорта будет поступать из других участвующих стран, то динамический эффект может быть значительным. Однако, для того чтобы это случилось, необходимо сочетание существенных условий:

- преференциальная торговая политика среди стран, участвующих в группировке, основанная на постепенном сокращении и последующей отмене тарифов и других ограничений;

- политика капиталовложений, которая, помимо других целей, была бы направлена на развитие промышленной и сельскохозяйственной деятельности в целях удовлетворения спроса стран-участниц и использования возможностей для экспорта в остальные страны мира;

- заключение платежных соглашений, направленных на содействие росту торговли на взаимной основе.



56. Первое из этих условий не требует дальнейших разъяснений. Политика капиталовложений уже была рассмотрена в предыдущем разделе. Поэтому я должен лишь разъяснить в общих выражениях, что я имею в виду, говоря о платежных соглашениях.

57. Они должны рассматриваться не как орудие валютной политики, а как средство содействия расширению торговли между членами группировки, созданной для развития взаимной торговли. Позвольте мне объяснить, что я хочу этим сказать.

58. Платежное соглашение должно каким-то образом обеспечивать, чтобы дополнительные ресурсы, получаемые государством-членом от экспорта товаров в другие страны-участницы, использовались последним на торговлю в рамках группировки. В случае отсутствия платежного соглашения может случиться так, что, несмотря на преференциальные рамки, о которых я говорил, дополнительные ресурсы, получаемые той или иной страной благодаря увеличению экспорта ее товаров в другие государства-члены, будут расходоваться на закупку импортных товаров не в других странах данной группы, а в остальных странах мира, в особенности в промышленно развитых странах.

59. Для того чтобы понять, как этот механизм может функционировать, давайте предположим, что какая-то страна-экспортер нефти, являющаяся членом группировки, увеличивает свой импорт из другого государства-члена. Существует большая склонность импортировать товары из промышленно развитых стран, и если эта страна будет использовать полученные таким образом дополнительные ресурсы для такого импорта, то дальнейшего роста торговли в рамках группировки не произойдет. Для того чтобы достичь эту цель, важно, чтобы полученные таким образом дополнительные ресурсы использовались для импорта товаров из других стран-участниц. Иными словами, эти дополнительные ресурсы должны иметь множительный эффект.

60. Это не означает, что система платежей должна носить закрытый характер. В последнем примере дополнительные ресурсы должны быть переведены в остальные страны мира, но лишь после того, как они выполнят свою множительную функцию. Этот момент можно пояснить примером. Предположим, что страна-экспортер нефти А, являющаяся участницей группировки, увеличивает свой импорт из страны-участницы В на 100 млн. учетных единиц, основанных на долларе США или СПЗ. Страна В должна использовать эти дополнительные ресурсы в других государствах-членах, за исключением той доли, которая может непосредственно конвертироваться в доллары или ЭПЗ, скажем, 10 процентов. Таким образом, страны С и D, а также первоначальная страна А получают 90 млн. учетных единиц. Эта сумма, за исключением 10 процентов, вновь должна использоваться внутри системы и т.д. Когда объем торговли внутри группировки умножится в 10 раз, первоначальные 100 млн. учетных единиц будут к тому времени конвертированы в доллары или СПЗ,



использованные для платежей остальным странам мира. Таким образом, производительное использование первоначальных 100 млн. учетных единиц будет полностью завершено, но лишь после того, как они выполнят свою множительную функцию.

61. Возможны и другие формы организации платежей, но совершенно необходимо, чтобы конвертируемость была тем или иным образом привязана к этому множительному эффекту.

62. В мои намерения не входит излагать здесь какой-либо конкретный проект; я лишь хочу упомянуть важность создания какой-то системы платежей для содействия достижению цели расширения торговли на взаимной основе. Еще меньше в мои намерения входит углубляться в технические детали. Во всяком случае, этот вопрос требует тщательного обсуждения.

63. Очевидно, что в перспективном плане никакие торговые или платежные мероприятия не могут иметь успеха, если экспортеры нефти, играющие ту динамичную роль, которую я изложил, не будут получать справедливой доли взаимных выгод. Преференциальные уступки могут быть недостаточными, и здесь открывается еще одна важная роль, которую может сыграть политика капиталовложений. Ее главной целью должно быть создание и развитие деятельности, которая могла бы сыграть роль в том, чтобы помочь странам получить преимущества взаимной торговли, избежав таким образом постоянной несбалансированности внутри группировок.

64. Те же соображения относятся и к другим странам-участницам, которые из-за своего слабого положения не способны в полной мере получать преимущества взаимности.

65. Нашедшая отражение в предыдущих пунктах убежденность в необходимости развивать интенсивный поток взаимной торговли между развитыми и развивающимися странами не означает, что не следует продолжать усилий, направленных на достижение либерализации импорта как сырьевых товаров, так и готовых изделий промышленно развитыми странами. Чем в большей мере эти усилия будут приводить к конкретным результатам, тем больше будут расширяться возможности для ускорения развития периферийных стран.

V. К новому экономическому порядку

66. Я не пытался в настоящем докладе принизить серьезность этого кризиса и самую настоятельную необходимость принятия в этом отношении чрезвычайных мер. Однако наряду с этим я пытался обратить внимание на параллельную необходимость исследования тех широких возможностей, которые дает настоящий кризис для объединения усилий этих трех групп стран в направлении установления нового международного экономического порядка, который является великой целью Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Такой новый порядок, при котором широкие и растущие различия, характерные для процесса развития, должны будут постепенно сократиться. До настоящего времени этого не произошло. Более того, получившая несколько десятилетий назад распространенная надежда на то, что спонтанные экономические силы будут способствовать распространению процветания промышленных центров на всю периферию мировой экономики, все еще далека от осуществления.

67. Однако для этой концепции характерно чрезмерное упрощение. Разрыв имел место между, с одной стороны, центрами и теми более или менее ограниченными социальными слоями периферийных стран, которые пользовались преимуществами развития и, с другой стороны, широкими массами населения, которые по-прежнему живут в условиях серьезного анахронизма недостаточного потребления и отстают в экономическом, политическом и социальном развитии во многих развивающихся странах.

68. Новый международный порядок был бы весьма непрочным, если бы связанные с ним проблемы представлялись лишь как касающиеся отношений между центрами и наименее развитыми странами без одновременного принятия решительных мер, направленных на борьбу с социальным неравенством в самих развивающихся странах.

69. В этих странах структура потребления центров находит все более широкое распространение. Практически имеет место явление интернационализации так называемого общества потребления между центрами и привилегированными секторами наименее развитых стран.

70. Вывод ясен и окончателен. Новая политика международного сотрудничества в области финансов, торговли и техники будет недостаточной мерой. Ее влияние будет ограниченным, если она не будет сопровождаться проведением в наименее развитых странах решительной политики внутреннего развития с сильным социальным уклоном.

71. Одним из ключевых моментов такой политики должно стать ускорение прироста основного капитала в капиталовложениях в экономической и социальной областях. Участие центров в этом процессе накопления капитала было не только недостаточным, но и в значительной степени

было связано с требованиями об интернационализации общества потребления в развивающихся странах. Трехсторонняя мобилизация избыточных средств, получаемых за счет нефти, не решит основной проблемы развития наименее развитых стран, если приток финансовых средств из-за рубежа будет по-прежнему в значительной степени заменять более широкие внутренние усилия для накопления капитала.

72. Однако следует признать со всей откровенностью, что эти более широкие усилия по увеличению прироста внутреннего основного капитала несовместимы с неограниченным ростом общества потребления в развивающихся странах.

73. Это - не та цель, которую можно достигнуть за счет простой игры рыночных сил. Недостаточно этих сил и для создания таких отношений между центрами и наименее развитыми странами, которых требует новый международный порядок.

74. Между тем, проблема, присущая свободной игре рыночных сил, имеет намного более глубокие корни. Рыночные силы, какими бы эффективными они ни были в экономическом и социальном контексте - каковыми они, несомненно, являются - не ограничены во времени. Какими бы совершенными они ни были при расчете затрат доходов предприятий, они не учитывают будущих последствий своего действия. Простым доказательством этого является загрязнение, а также безответственное в социальном отношении использование невозобновляемых природных ресурсов. Необходима продуманная политика изменения основных условий действия рыночных сил, с тем чтобы они могли функционировать рационально с точки зрения всего сообщества.

75. Драматическое положение в области нефти является очевидным. Хотя нефть является одним из дефицитных ресурсов, стремление к получению прибыли привело к чрезмерной эксплуатации этого вида сырья и к неуклонному снижению реальных цен на него по отношению к ценам на готовые товары центров, что привело к серьезным и также хорошо известным последствиям. Я не отрицаю того, что рыночные силы привели бы в конце концов к росту цен по мере истощения запасов нефти. Однако очевидно, что, если бы это произошло, последствия были бы еще более серьезными, чем те, которые имеют место в условиях настоящего кризиса. Это отсутствие дальновидности должно было кончиться принятием односторонних мер. Если бы была достигнута договоренность о долгосрочной политике, то я склонен полагать, что сроки и масштабы оправданного пересмотра цен были бы другими.

76. Промышленные центры, как правило, отрицательно относятся к переговорам о сырьевых товарах, и развивающиеся страны вследствие слабости своей позиции испытывают на себе последствия такого отношения. Это вопрос не только уменьшения постоянных колебаний цен или компенсации

их последствий. Это также вопрос улучшения условий торговли сырьевыми товарами в сравнении с промышленными товарами центров, поскольку низкие цены на сырьевые товары являются результатом первоначальной слабости положения некоторых развивающихся стран. Так обстоит дело с рядом тропических продуктов, в отношении которых вследствие низкой оплаты труда и изобилия свободной земли много лет тому назад создано несправедливое положение, сохранявшееся с течением времени.

77. Это выгодное положение центров и их намного более сильная позиция при ведении переговоров позволили им собирать более высокую долю доходов наименее развитых стран, чем это может быть оправдано их эффективным вкладом в производственный и торговый процесс.

78. Ощущается настоятельная необходимость в дальновидной политике в области сырьевых товаров. Такая политика среди прочих важных мер должна включать соглашения о стабилизации или компенсации. В этом отношении первостепенное значение имеет создание резервов или буферных запасов. Однако есть еще один не менее важный момент. Большая часть свободной земли находится в тропиках, где сельское хозяйство характеризуется в основном примитивной технологией и низкими урожаями, за исключением некоторых экспортных областей. Технологические исследования весьма незначительно коснулись этих районов, поскольку они не проникают произвольно в бедные секторы. Нет ни достаточных стимулов к увеличению производства, ни достаточной технической поддержки. Продовольственный кризис просто должен был развиваться!

79. Безусловно, что если бы темпы прироста населения были ниже, то этот продовольственный кризис мог бы быть менее резким или был бы отсрочен. С другой стороны, чрезмерный упор на необходимость контроля прироста населения означает игнорирование того обстоятельства, что развитие включает комплекс элементов, и народонаселение является хотя и очень важным, но лишь одним из этих элементов, и что эту проблему можно эффективно решать лишь с помощью всемирной стратегии, включающей национальные и международные меры.

80. Условия этой стратегии претерпели в настоящее время глубокие изменения, и чем скорее будут признаны масштабы этих изменений, тем точнее можно будет выдержать курс на установление нового международного экономического порядка.

81. В свете изменения соотношения финансовых сил в мире необходима новая формула, которая бы отвечала интересам экспортеров нефти, центров и наименее развитых стран.

82. На этих страницах я попытался кратко изложить эти формулы. Они основаны на совпадении основных интересов и на необходимости принятия совместных мер в условиях этой новой действительности. Если они будут способствовать началу обсуждения поднятых здесь проблем, то они достигнут цели, с которой они были написаны.